

大学英语口语测试设计与实践

黄 慧, 胡齐放

(浙江理工大学外国语学院, 杭州 310018)

摘 要: 为了真实有效地测试学生的大学英语口语水平,促进大学英语教学,从交际语言测试体系理论入手,就测试的等级划分与目标、测试的任务设计、测试的实施、评分标准和规范等方面,探讨大学英语口语测试的设计与实践,并分析了大学英语口语测试对口语教学的反拨作用和局限性。

关键词: 交际能力; 英语口语测试; 反拨作用

中图分类号: H319.9 **文献标识码:** A

0 引 言

教育部颁布的《大学英语课程教学要求(2007)》明确指出:大学英语的教学目标是培养学生的英语综合应用能力,特别是听说能力,使他们在今后学习、工作和社会交往中能用英语有效地进行交际,同时增强其自主学习能力,提高综合文化素养,以适应我国社会发展和国际交流的需要^[1]。特别强调了听说能力的培养,并对大学英语教学各阶段学生具体的口语能力进行了具体描述,希望能改变传统大学英语教学中重读写轻听说的状况。随着大学英语教学改革的深入,大学英语口语教学受到越来越多的重视。如何通过设计合理的口语测试来检验日常口语教学的成果,并对口语教学产生积极的反拨作用,也引起了人们的普遍思考。

2007年,根据具体的教学要求、学生实际水平以及可利用的人力物力资源,本课题组设计了直接型英语口语测试方式,先后组织了四次大规模的口语测试实践,并进行了相应的效度、信度研究。同时,在测试结果的研究基础上,充分利用测试的反拨作用来优化大学英语口语教学。

纵观外语测试发展史,人们对于语言本质和语言能力的认识不同,形成了不同阶段的语言观和语言学习观,从而发展出三种不同的语言测试体系。按其出现的先后,分别为科学前语言测试体系(pre-scientific testing system)、结构主义测试体系(structuralist testing system)和交际语言测试体系(communitive language testing system)^[2-3]。科学前语言测试体系,把语言看作是一个语法规则体系,重语言知识而轻语言运用,重书面考试而轻口语测试。结构主义测试体系,认为语言可以分解为语言技能和语言成分,更强调口头语言,但没有结合恰当的情景使语言具有进一步的真实性,也不能科学地测出学生的真实水平。下面详细探讨交际语言测试体系。

1 交际语言测试体系

1972年,社会语言学家海默斯(Hymes)提出了“交际能力”(communicative competence)这一全新的概念^[4]。根据这一理论,语言是日常交际中的交际工具,交际的成功不仅受语言规则本身的制约,而且受到社会文化规则的约束。语言使用的社会规则还涉及到地点、时间、场景、人物身份、性别、文化习俗、个人喜好等

一些非语言因素。至此,人们对语言能力的认识扩大了,强调了语言的社会功能,认为真正的语言使用能力是在生活中体现出来的。这一理论深刻影响了语言的教学和语言的测试。巴克曼(Bachman)^[5]对语言交际进行了更为全面客观的论述。他提出了语言交际能力(communative language ability, CLA)模式。巴克曼认为,语言交际能力就是把语言知识和语言使用场景结合起来,创造并解释意义的能力。它由语言能力(language competence)、策略能力(strategic competence)和心理生理机制(psycho-physiological mechanisms)三部分组成。该模式强调了三种能力间的互动关系,指出语言的使用是一种动态的过程,各种知识、策略、心理生理因素交织在一起,相互影响,相互作用。

在这一理论模式影响下的语言交际测试体系,测量的不再是某个语言技能或某个语言知识点的掌握情况,而是学生完成某个交际任务的能力,要求学生就发现的问题或接受的任务自主思考,并提出解决方案。“测试既包含学生自身的语言产出,也包含使用语言与他人进行交际的能力。”^[6]语言交际测试体系能较为客观地反映受试者的真实语言能力。

2 交际口语测试体系中的大学英语口试设计

交际口语测试是交际语言测试体系的重要组成部分。交际口语测试注重的是语言的社会交际功能,语言的得体性和有效性。基于这一理论,国内的教师和学者对大学英语“交际能力培养与测试”^[7]、“大学英语直接型口语测试”^[8]等方面进行了研究和探讨。在此基础上,本课题旨在设计交际语言测试体系下的口语面试测试方式,以期客观真实地检测非英语专业学生基础阶段的口语能力。

2.1 真实性

为考察学生真实的英语口头表达能力,口试的设计应尽可能采用真实的语料,贴近真实的语境。在设计口语测试任务时,主要涉及学生所熟悉的内容和熟悉的任务,如教材中学习过的内容、在日常生活中所发生的事件和人物等,以增加测试材料和测试过程的真实性,使测试任务能够具有口语测试的代表性和可实施性。

2.2 交互性

交际法测试强调语言的交互性和语境,即考试过程中考官与学生之间、多个学生之间就具体测试内容展开任务,进行口语交际。在交际中,学生与考试任务之间相互影响、相互作用,根据各方的语言与情境产出自己的语言。在设计口语测试时,将尽量采用双向单回合、双向多回合或多向多回合的交流模式,多方位考察学生的语言交际能力。

2.3 综合性

制定口试评分标准时,主要从准确性、语言得体性、灵活性、身体语言、情感态度、合作策略等多方面综合考察学生的口语能力,而不是单纯以语言的正确性来衡量学生的口语交际水平。因此,口试的设计不仅测试学生的语言组织能力,还要测试其语言使用能力以及在交际过程中所表现出来的策略、态度、语言贡献度等因素。

3 大学英语口试实践

依据交际口语测试的理论,基于真实性、交互性和综合性三大特征,并借鉴目前比较成熟和权威的口语测试项目,如大学英语四六级口语考试、PETS 和雅思的口语测试,笔者进行了为期两年的大学英语口语测试的设计与实践研究,测试对象为浙江理工大学 2007 级全体非英语专业学生。

3.1 测试的等级划分与目标

根据《大学英语教学要求》的规定,大学英语口语教学分为一般要求、较高要求和更高要求。相应地,把大学英语口语测试设成 1~4 级,设定每学期为一级。口语测试分为阶段测试和实践学分测试两种。不同的级别在任务设计、交互性和综合能力测试重点上都有所不同。根据真实性原则,结合大学英语的教材,各级别的测试任务源于日常话题和学生所熟悉的日常生活现象,测试的形式和内容能使学生真实地展示口语表达能力,如 1~2 级要求的学生对故事的讨论能力及回答提问的交际能力,或对日常话题讨论、日常生活场景描述等初级的对话交互能力;3~4 级要求的学生对学习、生活和社会现象中的抽象话题进行较深入的讨论

和辩论的能力。

3.2 测试的任务设计

根据浙江理工大学的大学英语分级教学实际,在2007级学生长达两年的大学英语阶段口语测试和实践学分口语测试中,在保证交互性和真实性的前提下,笔者尝试了多种对应各级别的口语测试任务。

因阶段测试主要贯穿在日常教学过程中,在对考官教师进行统一培训的基础上,采用了各种任务型测试形式。1~2级主要为课堂陈述、小组对话、角色扮演、故事讨论等,3~4级主要为课堂短剧、主题辩论、时事评论等需要多名学生参与合作的口试任务。教师根据设计的评分标准给学生综合打分。

实践学分测试的考试形式比较固定,采用的是直接型口语测试,即需要考官和考生进行面对面的交流,考官当场评定考生的成绩。为了确保测试的信度,采用两名考官测试三至四名考生。测试由一名主考官和一名副考官主持,考生三至四人一组参试,就某个话题进行10 min的即时交际讨论。

3.3 测试的实施

阶段测试以随堂方式进行,测试的任务设计与测试时间均由任课教师(即考官)根据具体的教学进度决定。原则上要求一学期必须安排两次以上。测试成绩作为形成性评估的一部分,以一定比例折算入每学期总评成绩。

实践学分测试安排在第四个学期期末,测试时间、测试任务、测试评分均由年级统筹安排。统一进行考官培训,每个考场由两名考官主持。实践学分测试成绩作为英语听说课程的终结性评估结果。如测试合格,学生可获1个实践学分。

3.4 测试的评分标准

基于交际口语测试的三大特征,参照Arthur Hughes的口语能力测试标准^[9],笔者专门设计了《口语测试评分标准表》,具体内容主要包括以下几个方面:1)accuracy & range(侧重于语音语调、词汇语法的正确性;词汇量与句法结构的多样性等);2)discourse management(侧重于篇章组织能力、语言的逻辑和连贯性及话语贡献度等);3)flexibility & appropriacy(侧重于语境下的灵活交际能力和话语适切性,以及交际策略的使用、身体语言等)。

考虑到1~4级学生不同的口语交际能力要求,将评分标准中各部分的分值比例进行适当调整,强调不同的测试侧重点。

3.5 测试的规范

鉴于口语测试的主观性,为了确保实施高信度和高效度的测试,笔者进行了一系列的规范举措。

在测试内容初步设计完成之后,笔者进行了小范围的试测(约160位学生),并在考生中做了问卷调查。试测主要探讨了口语测试的可定性,在题目设计、口试考官、口试实施过程、评分等方面获得了大量反馈信息和经验。在此基础上,对测试进行了修改和完善工作,以保证测试的效度。

在全面实施口语测试之前,对所有考官进行了培训,统一考官指令,要求在规定时间内(12 min)内完成所有口试任务。通过讨论、模拟评分等训练,使考官熟悉口试过程,统一评分尺度,努力确保测试的信度。

4 大学英语口语测试对口语教学的反拨作用

语言测试是为语言教学服务的,其最终目的是为语言教学提供及时、有效的反馈信息,促进语言教学向良性循环方向发展。随着口语测试实践在浙江理工大学的顺利开展,通过测试结果的及时收集和分析,测试对于口语教学的反拨作用亦日益明显。

4.1 大学英语口语测试加强了学生操练口语的目标和动机

在设计测试时,侧重了对于不同阶段学生英语交际能力的要求,如对话、讨论等交互能力是口语测试的重要环节。口语测试的实施全面促进了英语教学中听、说、读、写等各个方面,确保学生有不断的新语言输入供口语表达时输出。此外,口语的交际能力需要扎实的语言基础,只有语音语调基本正确,语法用词正确得体,才能自如地进行交际。测试正面的反拨作用明显,学生对英语口语学习的动机得以加强。学生对口语交际能力有了直观深入的了解,对于提高自身语言交际能力的要求也越来越迫切,学习主动性和积极性得到极大提高。大学英语课堂气氛明显比之前活跃,学生们能在课堂上踊跃发言,争取机会来提高自己的英语口语

表达能力,并积极参加各类口语竞赛,以期进一步提高自己的口语交际能力。2007级两名非英语专业学生分别获得2009年CCTV全国英语演讲大赛(浙江赛区)三等奖和2010年CCTV全国英语演讲大赛(浙江理工大学预赛)一等奖。

4.2 大学英语口语测试促使教师进行口语教学的改革,提高了教师对交际教学法的认识

传统的英语口语教学,形式单一,以教师为中心,教学手段相对落后,学生参与度低,对其交际能力的培养效果甚微。面对测试反馈,口语教学改革势在必行。如何充分利用现有的教学资源,创造生动真实的交际互动情景,让学生沉浸其中,以学生为中心,多发言多练习,切实提高学生语言能力,成为教师面临的重要任务。在两年的教学改革和实践中,教师们利用先进的计算机技术和丰富的网络资源,按照教学要求进行有机组合,形成合理的教学结构并呈现给学生,通过一系列教学互动活动,为学生创造丰富真实的口语学习环境,增加口语练习,提高教学效果。

笔者对2007级学生进行了为期两年的口语能力跟踪研究,在第四学期口语实践测试完成后进行了问卷调查,让学生进行口语语言能力自评,共有七项,分别为:能在交谈中把握分寸,并根据交谈对象调整用语和表达方式,能够应对目的语社会中大多数的工作场景;能经过准备就一些专题作3~5 min演讲,并回答有关提问;能在交际中恰当地表达自己的情感;能对交际中产生的误会加以澄清或解释;能就国内外普遍关心的问题(例如:环保、人口、和平与发展等)用英语交谈,表明自己的态度和观点;能在交谈中使用基本的会话策略,参与交谈;能就熟悉的话题进行具体、抽象的表述。

学生以5级记分进行自评,标准分为1分(完全或几乎完全不适合);2分(通常不适合);3分(有时适合);4分(通常适合);5分(完全或几乎完全适合)。通过对所有学生的自评结果分析,得出平均分为3.513分,说明学生口语交际水平已基本达到该级别规定的英语能力,但仍有提高空间。学生可以对自己的口语学习过程进一步梳理,使自己的口语水平进一步提高。

5 大学英语口语测试的局限性和难题

一个测试体系的效度和信度验证是一个长期而复杂的过程,需要不断地积累各种数据^[10]。虽然笔者在设计大学英语直接型口语测试时,充分考虑了各方面因素,尽量保证较高的效度和信度,但由于涉及的学生人数规模过大和操作上的客观限制,测试还存在着一些有待改进之处。

首先,由于人力的时间的限制,无法采用尽可能多的测试形式和任务,使得考官对考生语言的采样量和多样性受到限制,从而使考官的评分依据受到限制。同时,由于实践口语学分测试是年段性的测试活动,涉及的学生近3 000人,而考官总共只有10多组(两人一组),客观上,无法保证学生有充裕的时间进行充分的讨论,并完全展现自己的语言交际能力。

其次,考虑到学生的实际水平,口语测试的话题内容大都与学生所学的课文有关,学生可能会有所准备,这与真实的语言交际环境稍有区别,无法全面检测学生对提问、回答、反拨、商榷等语言行为和功能的运用能力,没有达到真正完全的交际性测试。此外,考场并非自然的交际环境,不少考生面对考官会产生紧张感,从而影响其口语的发挥,不能完全反映其交际能力。同时,口语测试作为主观性测试,其评分带有主观性。由于考官对语言能力有各自的理解,即使有评分标准,并对考官进行了培训,考官在具体的评分过程中,还是会带有自己的主观因素。这些都需要在今后的实践过程中不断探索改进,寻找更为科学合理的评价方式与手段,力争达到相当的测试信度和效度。

参考文献:

- [1] 教育部高等教育司. 大学英语课程教学要求[M]. 北京: 高等教育出版, 2007: 1.
- [2] 文秋芳. 英语口语测试与教学[M]. 上海: 上海外语教育出版社, 1999: 32-35.
- [3] 刘润清. 语言测试和它的方法[M]. 修订版. 北京: 外语教学与研究出版社, 2002: 18.
- [4] Hymes D H. On communicative competence[G]//Pride J B, Holmes J. Sociolinguistics. Harmondsworth: Penguin, 1972: 281.
- [5] Bachman, Lyle F. Fundamental Considerations in Language Testing[M]. Oxford: Oxford University Press, 1990: 82-85.

- [6] 武尊民. 英语测试的理论与实践[M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2002: 157.
- [7] 杨 舒, 李 廉. 对大学英语教学和交际能力培养的再思考: 从口语测试谈起[J]. 江苏外语教学研究, 2006(2): 1-5.
- [8] 郭 丽, 黄可泳. 大学英语直接型口语测试研究[J]. 外语电化教学, 2008(119): 62-66.
- [9] Hughes A. Testing for Language Teachers[M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2000: 102.
- [10] Shohamy E. The validity of direct versus semi-direct oral tests[J]. Language Testing, 1994(11): 99-124.

On Designing and Practicing the College Oral English Test

HUANG Hui, HU Qi-fang

(School of Foreign Languages, Zhejiang Sci-Tech University, Hangzhou 310018, China)

Abstract: This paper presents a study on oral English tests for non-English majors in Zhejiang Sci-tech University during 2007~2009. Based on theoretical introduction of oral English test and its design principles, the design and practice of the test are discussed in the following aspects: grading, organizing, formats, criteria and regulating. Besides, the backwash effect of the oral English test on oral English teaching is also analyzed in this paper. Finally, the difficulty in guaranteeing the high level of reliability and validity in oral English test is also concluded.

Key words: communicative language ability; oral English testing; backwash effect

(责任编辑: 马春晓)